URSCHRIFT - ORIGINALE

Nr. 249

GEMEINDE HAFLING

AUTONOME PROVINZ BOZEN - SÜDTIROL

COMUNE DI AVELENGO

PROVINCIA AUTONOMA DI BOLZANO - ALTO ADIGE

Beschlussniederschrift des Gemeindeausschusses

Verbale di deliberazione della Giunta comunale

Sitzung vom - Seduta del
28.10.2026

Uhr - ore
15:30

Nach Erfüllung der im geltenden Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol enthaltenen Formvorschriften wurden für heute, im üblichen Sitzungssaal, die Mitglieder dieses Gemeindeausschusses einberufen.

Anwesend sind:

Previo esaurimento delle formalità prescritte dal vigente Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige, vennero per oggi convocati, nella solita sala delle adunanze, i componenti di questa Giunta comunale.

Sono presenti:

			Abwesend entsch.	Assenti giustific.	Abwesend untentsch.	Assenti ingiustif.
Sonja Anna Plank	Bürgermeisterin	Sindaca				
Hubert Werner	Bürgermeister-Stellvertreter	Vicesindaco				
Verena Greif	Gemeindereferent	Assessore				
Franz Pirpamer	Gemeindereferent	Assessore		X		
Markus Gruber	Gemeindereferent	Assessore				

Seinen Beistand leistet der Gemeindesekretär Assiste il Segretario comunale

Christian Nones

Nach Feststellung der Beschlussfähigkeit, übernimmt Herr/Frau

Riconosciuto legale il numero degli intervenuti, il/la Signor/a

Sonja Anna Plank

in ihrer Eigenschaft als Bürgermeisterin den Vorsitz und erklärt die Sitzung für eröffnet.

nella sua qualità di Sindaca assume la presidenza e dichiara aperta la seduta.

Der Ausschuss behandelt folgenden

La Giunta passa alla trattazione del seguente

G E G E N S T A N D

Vermögen - Beitritt zur Vereinbarung der CONSIP Spa für den Ankauf von Winter Heizöl für die Grundschule / das Vereinshaus und das Rathaus - CIG BD86FB97D7 (Lotto CIG 12 A030EC13C1)

O G G E T T O

Patrimonio - adesione alla convenzione della CONSIP Spa per l'acquisto di gasolio da riscaldamento artico per la scuola elementare / la casa di cultura ed il Municipio - CIG BD86FB97D7 (Lotto CIG 12 A030EC13C1)

GEGENSTAND: Vermögen - Beitritt zur Vereinbarung der CONSIP Spa für den Ankauf von Winter Heizöl für die Grundschule / das Vereinshaus und das Rathaus - CIG BD86FB97D7 (Lotto CIG 12 A030EC13C1)

OGGETTO: Patrimonio - adesione alla convenzione della CONSIP Spa per l'acquisto di gasolio da riscaldamento artico per la scuola elementare / la casa di cultura ed il Municipio - CIG BD86FB97D7 (Lotto CIG 12 A030EC13C1)

Es besteht die Notwendigkeit 19.000 Liter Heizöl für die Grundschule / das Vereinshaus und das Rathaus anzukaufen.

Es wird für zweckmäßig erachtet für den Ankauf den elektronischen Markt der Consip zu verwenden. Die bestehenden Konventionen wurden überprüft, wobei festgestellt wurde, dass derzeit die Vereinbarung mit der Bezeichnung „Carburanti extrarete e gasolio da riscaldamento 13, Lotto n. 12 – Gasolio da riscaldamento“ besteht, welche mit der B.P. ENERGIA S.R.L., mit Sitz in Roma (RM) abgeschlossen wurde.

Der vorliegende Beschluss soll im Sinne des Art. 183, Abs. 4 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol R.G. Nr. 2/2018 für unverzüglich vollziehbar erklärt werden, damit der Auftrag sofort erteilt werden kann.

Es wird Einsicht genommen in die positiven Gutachten zum Beschlussvorschlag, im Sinne der Art. 185 und 187 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol R.G. Nr. 2/2018, hinsichtlich der
a) technisch-administrativen Ordnungsmäßigkeit (hOwBbIdE6ZiZPBalCYUzcr1QZV13RCFO+lNFgFQXtH4=) und
b) buchhalterischen Ordnungsmäßigkeit (b9LSF4X61IwXoU6wnDHp2o7mjiEK/WilW0n/M+pJtv0=);

Aufgrund:

- des einheitlichen Strategiedokuments 2026 - 2028 und des geltenden Haushaltsvoranschlages;
- der geltenden Satzung der Gemeinde;
- des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino Südtirol (RG vom 3. Mai 2018, Nr. 2);
- der Buchhaltungs- und Finanzordnung der Gemeinden und der Bezirksgemeinschaften (LG vom 12. Dezember 2016, Nr. 25);
- des staatlichen Einheitstextes der Gemeindeordnung (GvD vom 18. August 2000, Nr. 267);
- der Bestimmungen über die öffentliche Auftragsvergabe (LG vom 17. Dezember 2015, Nr. 16);

Per la scuola elementare / la casa di cultura e il municipio è necessario acquistare 19.000 litri di gasolio da riscaldamento.

Si ritiene opportuno avvalersi per l’acquisto del mercato elettronico della Consip. Le convenzioni attive sono state verificate; attualmente è attiva la convenzione denominata Carburanti extrarete e gasolio da riscaldamento 13, Lotto n. 12 – Gasolio da riscaldamento, stipulata con la B.P. ENERGIA S.R.L. con sede in Roma (RM).

La presente delibera dovrà essere dichiarata immediatamente esecutiva ai sensi dell’art. 183, comma 4 del Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige L.R. n. 2/2018, affinché l’incarico possa essere effettuato immediatamente.

Visti i pareri favorevoli sulla proposta di deliberazione, ai sensi degli artt. 185 e 187 del Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige L.R. n. 2/2018 in ordine
a) alla regolarità tecnica-amministrativa (hOwBbIdE6ZiZPBalCYUzcr1QZV13RCFO+lNFgFQXtH4=) e
b) alla regolarità contabile (b9LSF4X61IwXoU6wnDHp2o7mjiEK/WilW0n/M+pJtv0=);

In base:

- al documento unico di programmazione 2026 - 2028 e il vigente bilancio di previsione;
- al vigente statuto comunale;
- al codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino Alto Adige (LR del 3 maggio 2018, n. 2);
- all’ordinamento finanziario e contabile dei comuni e delle comunità comprensoriali (LP del 12 dicembre 2016, n. 25);
- al testo unico delle leggi sull’ordinamento degli enti locali (d.lgs. del 18 agosto 2000, n. 267);
- alle disposizioni sugli appalti pubblici (LP del 17 dicembre 2015, n. 16);
- al codice dei contratti pubblici (d.lgs. del 31

- des Kodex über die öffentlichen Verträge (GvD vom 31. März 2023, Nr. 36);

b e s c h l i e ß t

DER GEMEINDEAUSSCHUSS

einstimmig durch Handerheben:

1) Die B.P. ENERGIA S.R.L., Roma (RM), mit der gegenständlichen Heizöllieferung, gemäß bestehender Vereinbarung mit der Bezeichnung Carburanti extrarete e gasolio da riscaldamento 13, Lotto n. 12 zum Consip-Preis zu beauftragen.

2) Die Ausgabe in Höhe von mutmaßlich € 38.500,00 wird gemäß nachstehender Übersicht finanziert:

marzo 2023, n. 36);

LA GIUNTA COMUNALE

d e l i b e r a

all'unanimità per alzata di mano:

1) Di incaricare la B.P. ENERGIA S.R.L., Roma (RM), con le forniture di gasolio da riscaldamento in oggetto, secondo le convenzione attualmente attiva denominata Carburanti extrarete e gasolio da riscaldamento 13, Lotto n. 12 al prezzo Consip.

2) La presunta spesa di € 38.500,00 viene finanziata come risulta dal seguente prospetto:

Betrag importo	Verpflichtung N. n. impegno	Kompetenz- jahr anno di competenza	UEB (Bilanzkodex) UEB (codice bilancio)	Kapitel capitolo	Kostenstelle centro costo	Finanzierung Investitionen finanziamento investimenti
6.000,00 €	567	2026	01111.03	10200	11100	
4.000,00 €	568	2026	04011.03	10200	40100	
600,00 €	569	2026	12041.03	10200	120400	
1.000,00 €	570	2026	11011.03	10200	110100	
800,00 €	571	2026	05021.03	10200	50200	
11.141,00 €	572	2026	04021.03	10200	40200	
14.959,00 €	573	2026	05021.03	10200	50260	

3) Dieser Beschluss wird im Sinne des Art. 183, Abs. 4 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol R.G. Nr. 2/2018 in eigener Abstimmung für unverzüglich vollziehbar erklärt.

3) La presente delibera viene dichiarata immediatamente esecutiva in apposita votazione ai sensi dell'art. 183, comma 4 del Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige L.R. n. 2/2018.

Jede/r Bürgerin/Bürger kann gegen den vorliegenden Beschluss während des Zeitraumes seiner Veröffentlichung gemäß Art. 183, Abs. 5 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol R.G. Nr. 2/2018, Einwände beim Gemeindeausschuss vorbringen und jede/r Interessierte kann innerhalb von 60 Tagen ab Vollziehbarkeit dieser Maßnahme beim Regionalen Verwaltungsgericht für Trentino-Südtirol, Autonome Sektion Bozen, Rekurs einreichen kann. Betrifft der Beschluss die Vergabe von öffentlichen Aufträgen ist die Rekursfrist, gemäß Art. 120, Abs. 5, GvD 104 vom 02.07.2010 (Verwaltungsprozessordnung), auf 30 Tage ab Kenntnisnahme reduziert.

Ogni cittadina/cittadino, ai sensi dell'art. 183, comma 5 del Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige L.R. n. 2/2018, può presentare alla Giunta Comunale opposizione alla presente deliberazione entro il periodo della sua pubblicazione e ogni interessata/interessato può presentare ricorso al Tribunale Regionale di Giustizia Amministrativa per la Regione Trentino-Alto Adige, Sezione autonoma di Bolzano, entro 60 giorni dall’esecutività della stessa. Se la deliberazione interessa l'affidamento di lavori pubblici il termine di ricorso, ai sensi dell'art. 120, c. 5, d.lgs 104 del 02.07.2010 (codice del processo amministrativo), è ridotto a 30 giorni dalla conoscenza dell'atto.

Gelesen, genehmigt und unterfertigt

Bürgermeisterin / Sindaca
Sonja Anna Plank

Letto, confermato e sottoscritto

Gemeindesekretär / Segretario comunale
Christian Nones

digital signiertes Dokument - documento firmato tramite firma digitale